

讲好中国故事 促进文明交流

# 全球翻译及语言服务 行业发展报告 2023

2023

全球翻译及语言服务行业发展报告



欢迎扫码关注中国翻译协会公众号，  
了解更多翻译资讯！

中国翻译协会官网 [www.tac-online.org.cn](http://www.tac-online.org.cn)

 中国翻译协会  
Translators Association of China

## 第一部分

01 / 研究背景和主要发现

## 第二部分

05 / 全球语言使用状况

## 第三部分

11 / 全球翻译及语言服务产业发展概况

## 第四部分

17 / 全球翻译及语言服务行业发展概况

## 第五部分

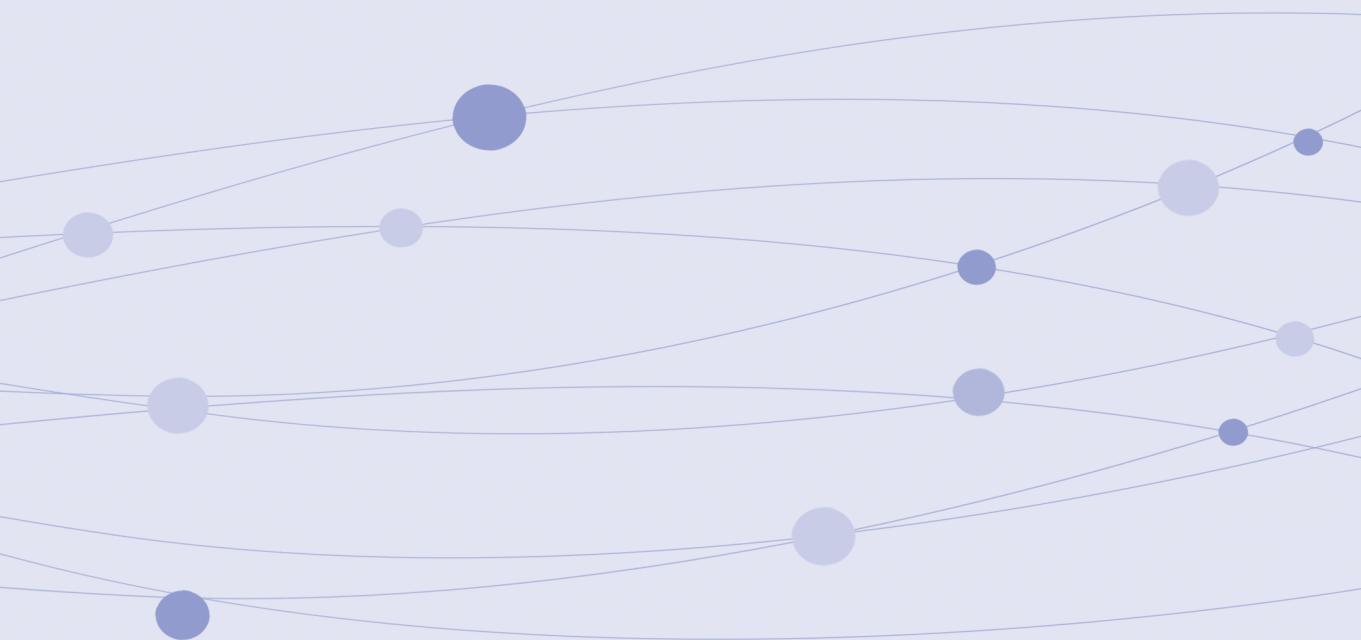
27 / 全球翻译及语言服务行业发展中的中国表现

## 第六部分

35 / 研究机构介绍



## 第一部分：研究背景和主要发现





## 研究背景

得益于全球化与信息技术革命，翻译及语言服务行业近年来发展十分迅速。新冠疫情对全球经济产生巨大影响，全球语言服务行业同样受到波及，总产值略有下降。2022年，随着全球新冠疫情得到控制，全球经济触底回升，全球翻译及语言服务行业产值恢复稳定增长趋势，全球市场规模超过五百亿美元，更多的机遇和挑战随之而来。

翻译及语言服务行业是高度国际化、专业化的服务性行业。为了从不同角度全面深入地了解全球翻译及语言服务行业发展的整体状况、当前挑战和发展趋势，中国翻译协会自2022年起首次组织发布全球行业发展报告，对全球翻译及语言服务行业发展的现状、特征和趋势等因素进行系统调研和深入分析。按照年度报告惯例，本年度报告为《2023全球翻译及语言服务行业发展报告》。报告中引用的调查数据、统计数据、大数据均截至2022年12月31日。

本报告由中国翻译协会组织调查研究，委托北京零点有数数据科技股份有限公司进行数据采集工作。本报告总体数据来源于中华人民共和国外交部官方网站数据、教育部审定义务教育教科书、CSA Research等海外研究机构统计数据、国际翻译家联盟官方网站数据、2022年第七届世界机器翻译大会官方网站数据、世界高等教育研究机构QS发布的榜单数据、零点有数全球多语种互联网文本数据库、国际知名期刊官方网站数据及项目组调研所得。

## 》》 主要发现

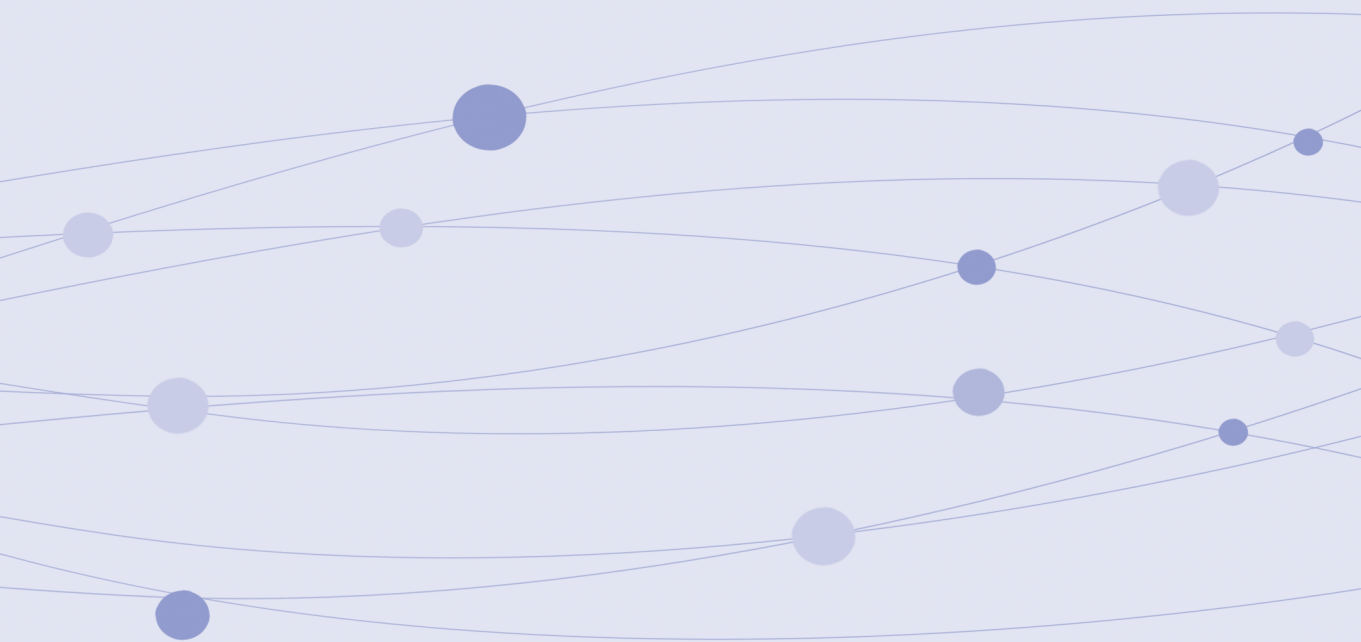
全球语言多元化特征明显，部分重点语种可覆盖世界多数人口；阿拉伯语、汉语、英语、法语、俄语与西班牙语在全球国际交往中发挥重要作用；世界主要国家正逐步完善本国语言考评体系，为跨语言交流提供重要支撑。

2022年全球翻译及语言服务行业产值约为520.1亿美元，恢复了稳定增长的趋势；欧美地区语言服务企业实力领先全球，中国、日本的翻译及语言服务企业在亚洲名列前茅。

欧洲标志性翻译家数量首屈一指；中国与欧洲国家在机器翻译领域国际赛事中的获奖者人数全球领先；中国和欧洲院校翻译及语言服务领域研究水平领跑全球。健全翻译立法与行业标准规范、引入第三方审核机制和加强翻译专业教育是促进行业发展的主要措施；国际行业协会影响广泛，为翻译及语言服务行业发展提供有力支持。

近五年，中国翻译及语言服务行业产值增速高于全球平均水平；中国翻译及语言服务行业积极参与国际服务贸易，其国际翻译业务主要来自于英国、德国、日本、美国与意大利等国家。

## 第二部分：全球语言使用状况



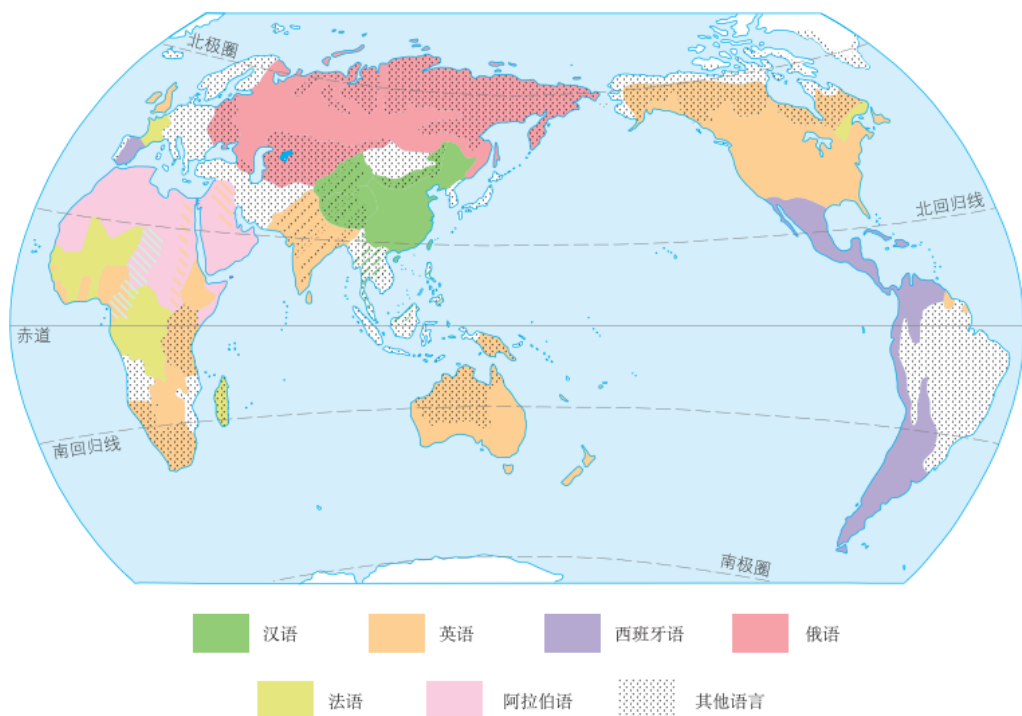


## 全球语言多元化特征明显，部分重点语种即可覆盖世界多数人口

语言是文化的载体，语言的多样性保证了文化的多样性。翻译作为一项能够助力跨语言、跨文化沟通的工作，对促进世界文明交流互鉴起到了重要的纽带作用。

国际民族语言研究机构“民族语”（Ethnologue）2022年最新统计数据显示，全球范围内仍在使用的语种有7151个。在所有语言中，约有200个语种是全球近九成人口日常所使用的；23个重点语种便可以覆盖全球六成人口；汉语、英语、法语、俄语、阿拉伯语与西班牙语等语种则可以覆盖全球近五成人口。

附图：世界重点语种地理分布状况



数据来源：人民教育出版社，《教育部审定义务教育教科书——地理》，2012

### 阿拉伯语、汉语、英语、法语、俄语与西班牙语在国际交往中发挥重要作用

联合国根据语种的影响力及其在世界范围内的通用程度最终确定六大工作语言，分别为阿拉伯语、汉语、英语、法语、俄语与西班牙语。

从语种影响力角度看，英语是当今世界使用范围最广的语言之一，全球有75个国家将英语定为官方语言，有15亿人将英语作为沟通交流的常用语种；法语是很多地区或组织的官方语言，例如欧洲联盟；中东欧及中亚部分国家的官方语言或通用语言，具有一定的地域影响力；西班牙语在西班牙和拉丁美洲部分国家和地区被广泛使用；汉语的使用人数约占全球总人口的20%，且使用范围较广，除了中国内地（大陆）及港澳台地区广泛使用之外，新加坡、马来西亚等东南亚国家也将汉语列为官方工作语言。

从重点国别角度看，二十国集团（G20）成员的人口占全球的三分之二，国土面积占全球的60%，国内生产总值占全球的85%，贸易额占全球的80%。根据项目团队的梳理统计，G20国家在国际交流中使用的常用语种至少涉及33种官方语言。

附表：二十国集团成员官方语种汇总

序号	G20 国家	官方语言	序号	G20 国家	官方语言
1	中国	汉语	11	意大利	意大利语
2	阿根廷	西班牙语	12	日本	日语
3	澳大利亚	英语	13	韩国	韩语
4	巴西	葡萄牙语	14	墨西哥	西班牙语
5	加拿大	英语、法语	15	俄罗斯	俄语
6	法国	法语	16	沙特阿拉伯	阿拉伯语
7	德国	德语	17	南非	阿非利卡语、英语
8	印度	印地语、英语	18	土耳其	土耳其语
9	印度尼西亚	印尼语	19	英国	英语
10	美国	英语	20	欧盟	24 种官方语言

数据来源：中华人民共和国外交部官方网站

## 世界主要国家正逐步完善本国语言考评体系，为跨语言交流提供重要支撑

伴随着全球化与信息技术革命，世界各国经贸往来日益密切，文化、艺术、教育等交流更加频繁，跨语言交流需求显著上升。翻译及语言服务行业作为提供信息转换服务和产品的现代服务业，以促进跨语言、跨文化交流为目标，为世界各国之间的友好交流与经济共同增长提供了重要的支撑力量。

近年来，中国、美国、英国、法国、俄罗斯、西班牙、日本、韩国等世界主要国家都在建立和完善本国官方语言相关的资格（水平）考试，扩大本国政治、经济、文化的交流圈，使跨语言、跨文化交流更加高效，从而在全球化发展中充分受益。

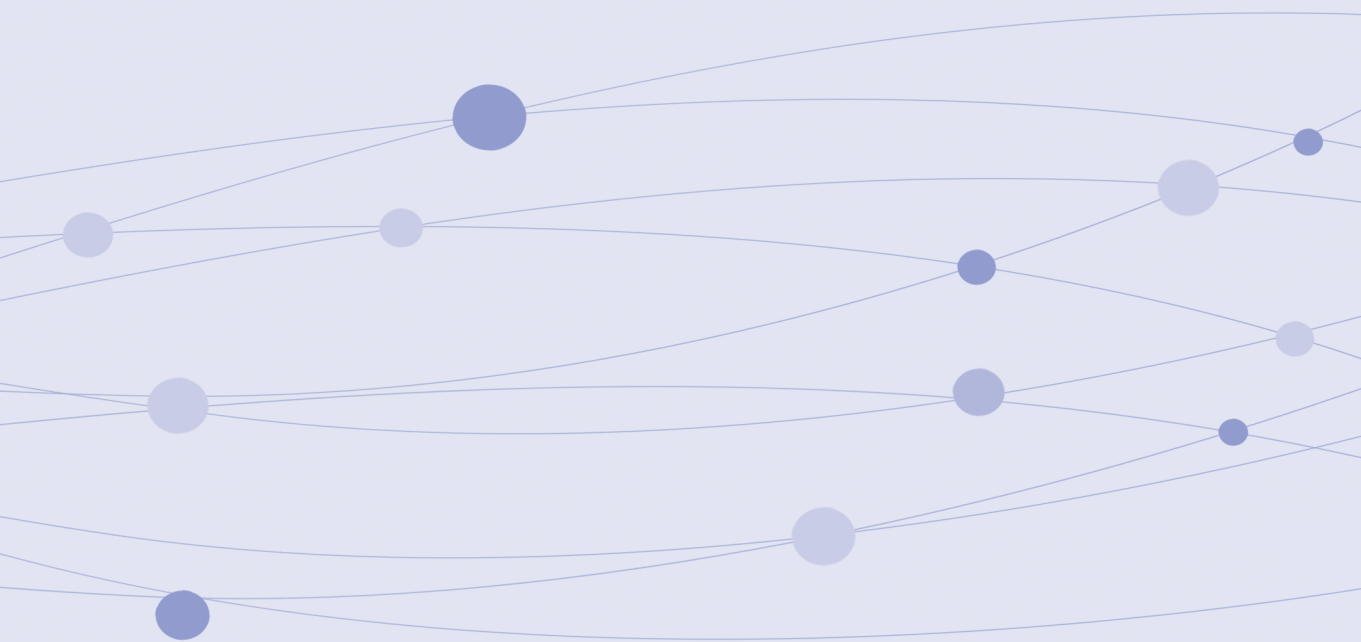
附表：世界重点语种等级考试基本状况

语种	等级考试	考评体系权威性与影响力
汉语	HSK	汉语水平考试由中国教育部中外语言交流合作中心设计研制；HSK 考试已经成为全球很多需要评估待聘用的和现有员工汉语能力的机构认可的标准。仅 2016 年至 2020 年，全世界就有 2000 万多人次参加了 HSK 考试，全球有 70 个国家将中文纳入国民教育体系。
英语	IELTS	雅思考试是由剑桥大学考试委员会外语考试部、英国文化协会及 IDP 教育集团共同主办并管理的一项英语测试。每年在 140 多个国家和地区有超过 350 万人参加考试。
	TOEFL	托福考试是一个由 ETS 测评研发的学术英语语言测试，被全球 160 多个国家和地区超过 11500 所综合性大学、机构和其他院校认可。
法语	TCF	TCF 是法国国际教育研究中心组织的法文水平考试，由法国青年、国民教育及科研部推出。它是一个法语语言水平的标准化测试，按照极其严格的方式设计。
俄语	ТРКИ	俄语等级考试由俄罗斯联邦于 1995 年主办，由莫斯科大学、圣彼得堡国立大学、普希金学院和俄罗斯人民友谊大学共同设立。用于考核非俄语母语者俄语能力。
西班牙语	DELE	西班牙语等级考试证书是塞万提斯学院以西班牙教育与职业培训部的名义颁发的证书，是证明作为外语或第二语言的西班牙语各级水平的权威官方证书。
日语	JLPT	日语等级考试是由日本国际交流基金会和日本国际教育支援协会举办的国际范围的等级考试，每年约有 30 万人参加考试。
韩语	TOPIK	韩国语能力考试是韩国教育部主办的旨在测评外国学生韩语学习水平、为外国人在韩国学习就业提供语言能力评估的考试。目前，韩国语能力考试考点已遍布 86 个国家 242 个地区。

数据来源：零点有数，全球多语种互联网文本数据库



## **第三部分：全球翻译及语言服务 产业发展概况**



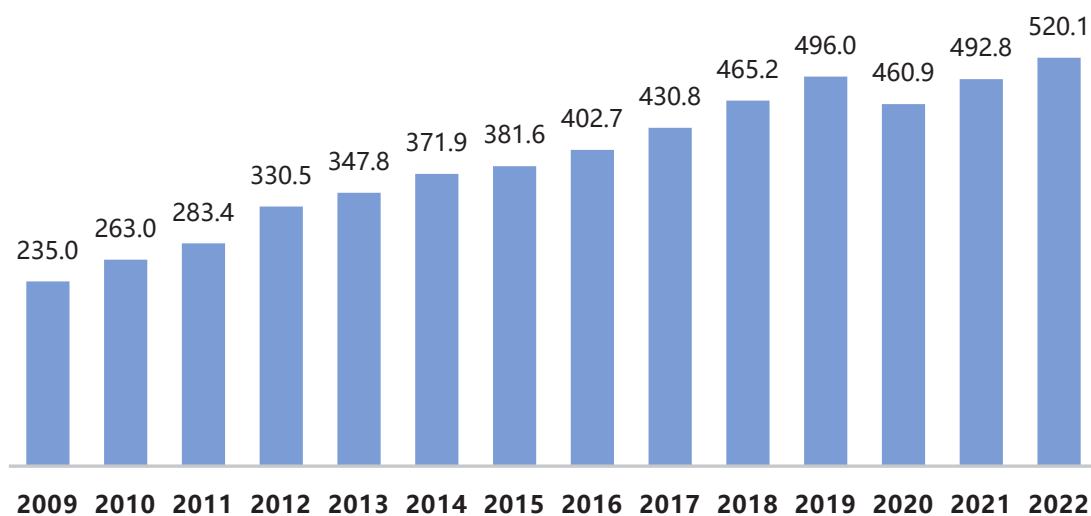


## 全球产值：全球翻译及语言服务行业产值恢复稳定增长趋势，2022年全球产值约为520.1亿美元

根据语言服务咨询公司CSA Research的统计数据，2012年全球翻译及语言服务行业产值突破300亿美元，2016年突破400亿美元，2022年突破500亿美元。最近11年间，全球翻译及语言服务行业产值先后突破三个百亿大关。

2020年全球疫情发生以来，翻译及语言服务行业受到了一定程度的影响，例如2020年全球翻译及语言服务行业产值为460.9亿美元，较2019年下降了35.1亿美元。但在经济重启的背景下，全球翻译及语言服务行业产值实现了逆势上升，最近三年已恢复了同比增长趋势。2022年全球语言服务产值为520.1亿美元，首次突破500亿大关。需要说明的是，本年度CSA Research调整了全球翻译及语言服务行业产值预测方法，对全球产值进行了重新核算，本次报告中使用的全球产值为2022年度最新核算数据。

附图：2009—2022年全球语言服务产值情况（亿美元）

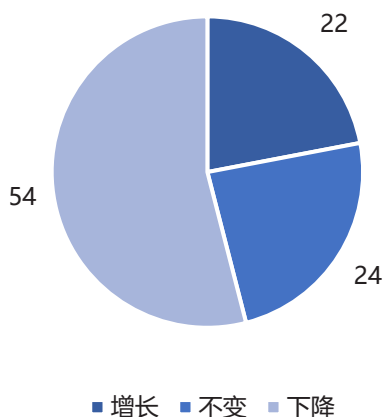


数据来源：Common Sense Advisory, 2022

### 第三部分：全球翻译及语言服务产业发展概况

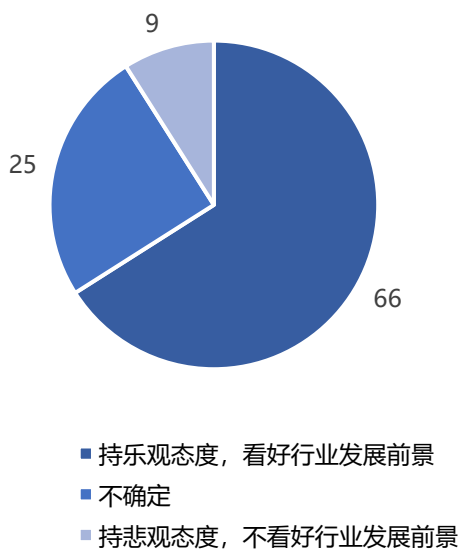
总体来看，全球翻译及语言服务商仍处于恢复发展期。CSA Research在2022年对全球头部翻译及语言服务企业的调研数据显示，在营收状况方面，22%的受访企业全年营收有一定增长；24%的企业全年营收基本未发生改变；54%的企业全年营收有一定程度的下降。在行业信心状况方面，66%的企业持乐观态度，看好行业发展前景；25%的企业表示不确定；9%的企业持悲观态度。

附图：全球翻译及语言服务企业营收状况（%）



数据来源：Common Sense Advisory, 2022

附图：全球翻译及语言服务企业信心状况（%）

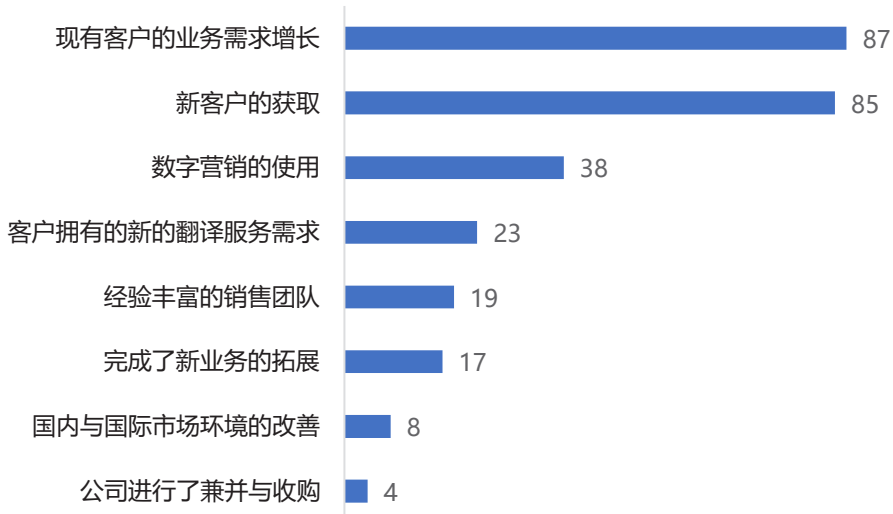


数据来源：Common Sense Advisory, 2022

### 第三部分：全球翻译及语言服务产业发展概况

通过对受访企业业务增长因素的进一步调查发现，使企业业务增长的前三个因素分别为“现有客户的业务需求增长”（87%）、“新客户的获取”（85%）与“数字营销的使用”（38%）。此外，“客户拥有的新的翻译服务需求”（23%）、“经验丰富的销售团队”（19%）、“完成了新业务的拓展”（17%）等显性增长因素，一定程度上反映了后疫情时期各国翻译及语言服务企业恢复发展的趋势。

附图：全球翻译及语言服务企业业务增长因素（%）



数据来源：Common Sense Advisory, 2022

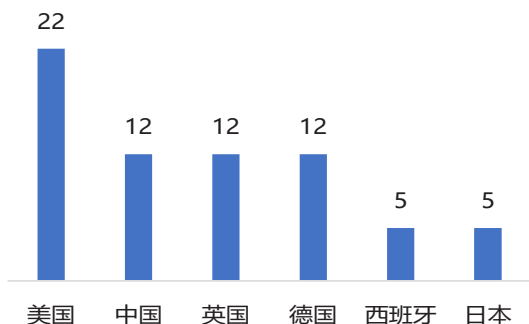
## 产业竞争力：欧美翻译及语言服务企业实力领先全球，中日两国翻译及语言服务企业在亚洲名列前茅

评价一个国家的翻译及语言服务产业发展水平，标杆企业或领军企业数量无疑是一个重要指标。“全球百强语言服务商榜单”就是衡量翻译及语言服务商行业竞争力的有力依据。

通过对国际知名语言服务咨询机构CSA发布的《2022年世界语言服务提供商百强榜》<sup>1</sup>的整理统计可知，2022年全球百强语言服务商中，美国语言服务企业数总计22家，居于榜首。其他排名靠前的国家依次为中国（12家）、英国（12家）、德国（12家）、日本（5家）与西班牙（5家）。其中，全球十强语言服务商中，美国占据4席，英国3席，爱尔兰、澳大利亚、法国各有1家公司入选。

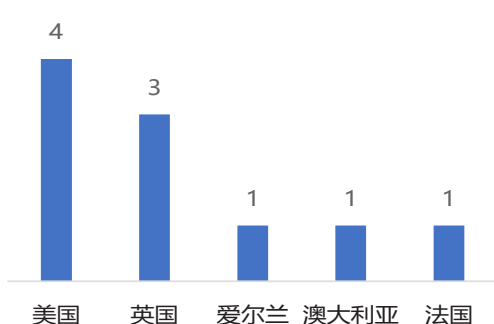
由此可见，在全球范围内，美国的翻译及语言服务企业发展水平处于领先地位；在欧洲地区，西欧部分国家的语言服务企业发展水平较为领先，以英国、德国、西班牙为典型代表；在亚洲地区，中国、日本企业发展水平处于领先地位。值得一提的是，中国全球百强的语言服务企业数已跻身世界前五，充分说明中国语言服务企业在数量和质量方面具备较强国际竞争力，这将有力推进中国从语言服务大国迈向语言服务强国。

附图：全球百强语言服务商国别分布



数据来源：Common Sense Advisory, 2022

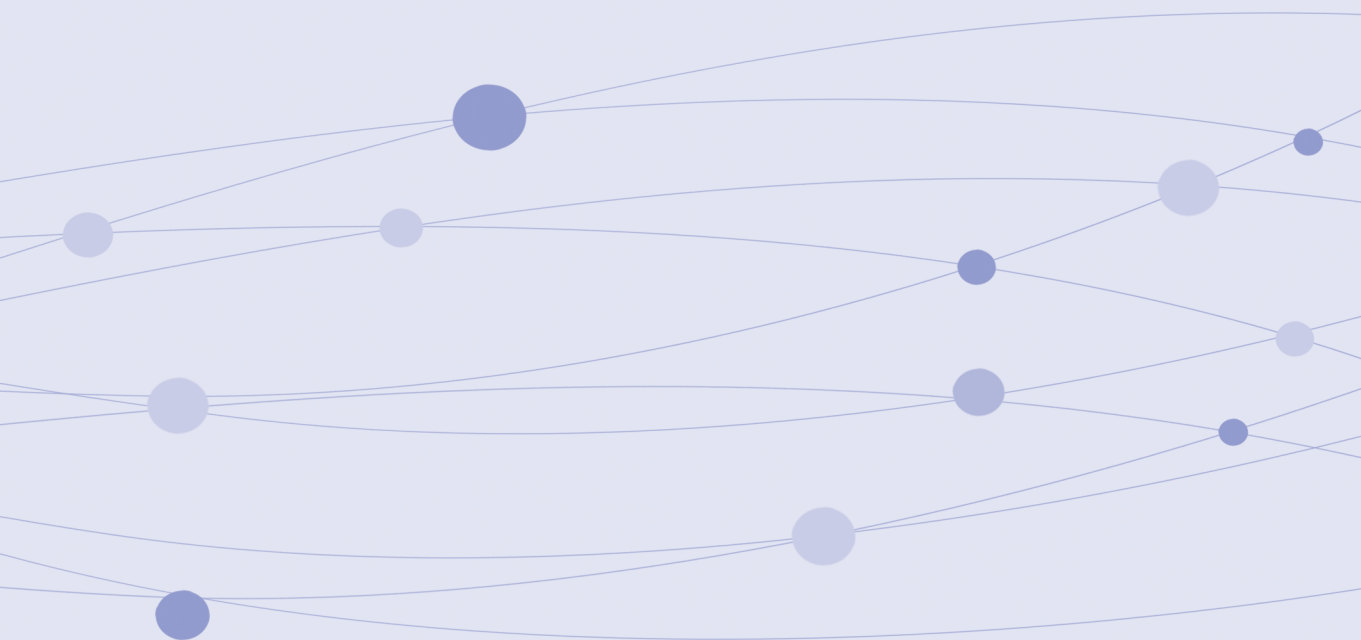
附图：全球十强语言服务商国别分布



数据来源：Common Sense Advisory, 2022

1 本榜单数据来源于CSA Research对会员库企业进行的定向邀约调研，未参与调研或非会员企业不在此次评选范围内。

## 第四部分：全球翻译及语言服务 行业发展概况





## 标志人物状况：欧洲标志性翻译家数量首屈一指

“北极光”杰出文学翻译奖（Aurora Borealis Prize for Outstanding Translation of Fiction/Non-Fiction Literature）是由国际翻译家联盟（FIT，简称国际译联）于1999年设立的文学翻译奖项，是文学翻译领域的国际最高奖项之一。

通过对历年“北极光”杰出文学翻译奖获奖者的国籍信息进行统计可知，获奖者中，古巴3人，挪威、奥地利、意大利、英国、芬兰各2人，中国、美国、澳大利亚各1人。

附表：“北极光”杰出文学翻译奖（小说文学）历届获奖名单

年份	获奖者	国别
2022	Olga Sánchez Guevara	古巴
2017	Martin Pollack	奥地利
2014	Xu Yuanchong	中国
2011	Lourdes Arencibia Rodriguez	古巴
2008	Mona Lange	挪威
2005	Gregory Rabassa	美国
2002	Ewald Osers	英国
1999	Lisa Markstein	奥地利

数据来源：国际翻译家联盟官方网站

#### 第四部分：全球翻译及语言服务行业发展概况

附表：“北极光”杰出文学翻译奖（非虚构文学）历届获奖名单

年份	获奖者	国别
2022	Leonardo Marcello Pignataro	意大利
2017	Kevin McNeil Windle	澳大利亚
2014	Metella Paterlini	意大利
2011	Rodolfo Alpízar Castillo	古巴
2008	Markku Pääkilä	芬兰
2005	Knut Johansen	挪威
2002	Ewald Osers	英国
1999	Risto Varteva	芬兰

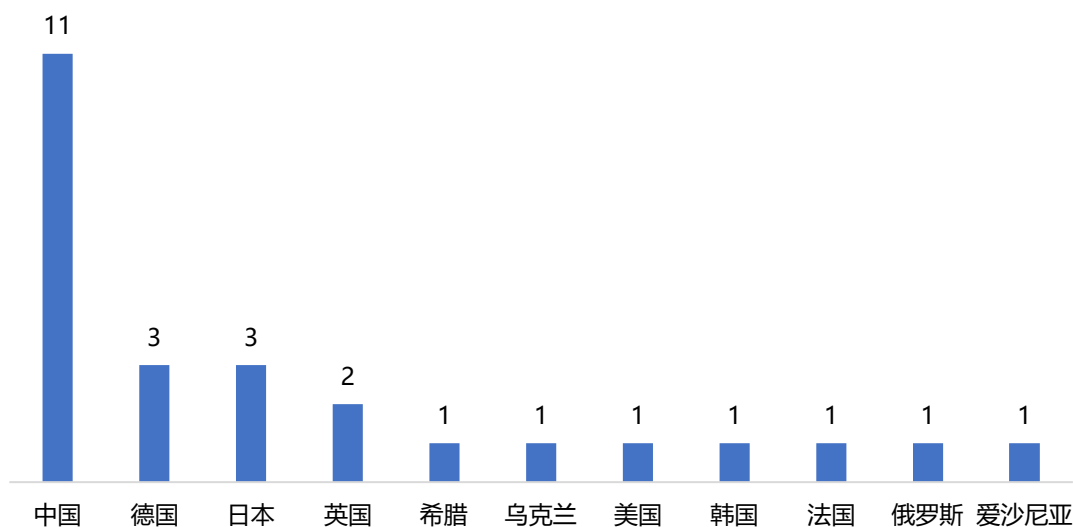
数据来源：国际翻译家联盟官方网站

## 行业创新发展状况：中国与欧洲国家在机器翻译领域国际赛事中的获奖机构数领先全球

国际级别赛事中的获奖者往往代表着行业顶尖从业水平，是行业发展的中坚力量。在机器翻译领域，WMT（Workshop on Machine Translation，即世界机器翻译大会）是业界公认的国际顶级机器翻译比赛之一。

通过对竞赛结果进行数据统计，2022年第七届世界机器翻译大会的获奖者中，中国获奖机构数为11家，居于榜首。德国（3家）、日本（3家）、英国（2家）的获奖机构数居于第二梯队。希腊、乌克兰、美国、韩国、法国、俄罗斯、爱沙尼亚等国各有1家翻译及语言服务机构获奖。

附图：2022年第七届世界机器翻译大会获奖机构数



数据来源：2022年第七届世界机器翻译大会官方网站

## 国家行业科研基本状况：中国和欧洲院校翻译及语言服务领域研究水平领跑全球

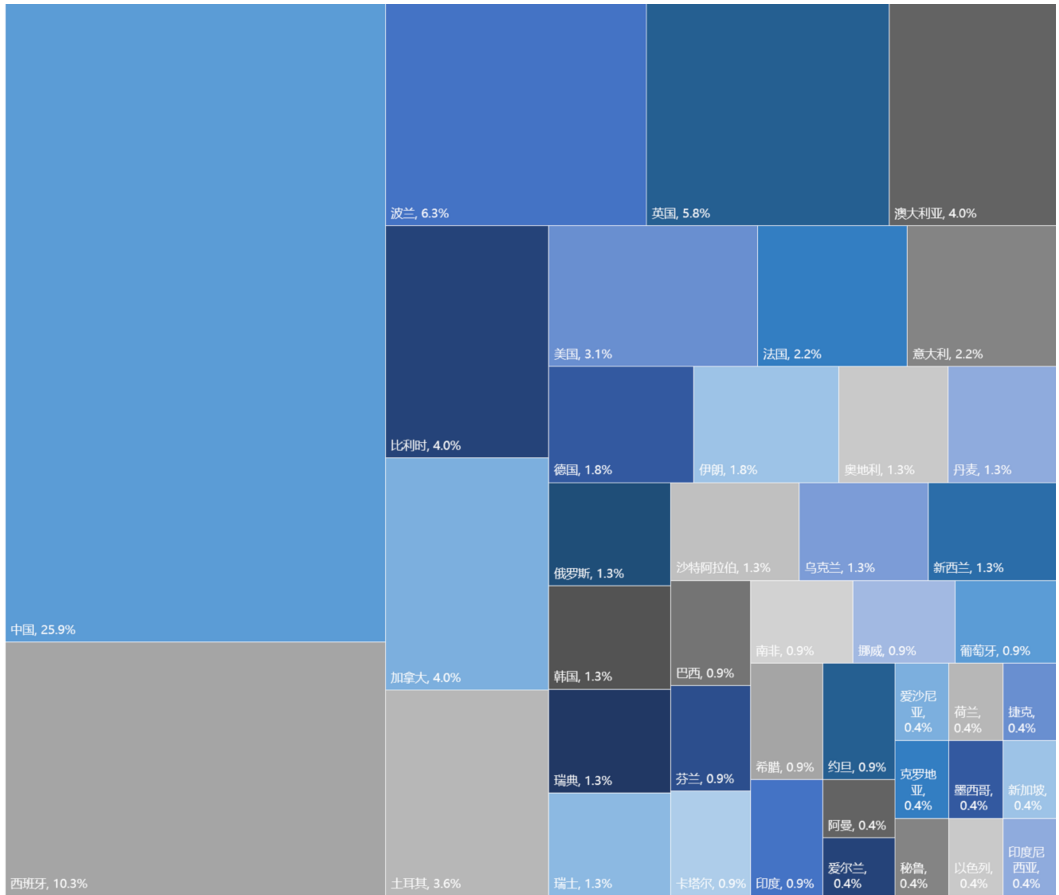
研究团队对2022年度国际翻译及语言服务领域知名期刊进行了统计，总计整理的论文数为224篇。其中，作者数排名前五的国家中，中国院校的作者总数居于榜首，占总数的25.9%，其次为西班牙（10.3%）、波兰（6.3%）、英国（5.8%）、澳大利亚（4%）、比利时（4%）和加拿大（4%）。进一步对期刊作者所属院校分析可知，刊发数居前三的院校分别为比利时根特大学（5篇）、中国厦门大学（4篇）与中国浙江大学（3篇）。

附表：翻译领域国际知名期刊

序号	刊名
1	Babel
2	Perspectives
3	Target
4	Meta
5	The Translator
6	Interpreting and Translation Studies
7	The Interpreter and Translator Trainer
8	Interpreting

数据来源：零点有数团队根据国际知名期刊大数据分析整理

附图：翻译领域国际知名期刊作者国别分布



数据来源：零点有数团队根据国际知名期刊大数据分析整理

## 促进行业发展基本措施：健全翻译立法及行业标准规范、引入第三方审核机制和加强翻译专业教育

在全球化背景下，世界主要国家逐渐重视外语和翻译能力建设，开始制定符合本国国情的行业发展宗旨、政策与措施，推动翻译及语言服务行业更好地走向产业化、标准化。其中，健全翻译立法及行业标准规范、引入第三方审核机制和加强翻译专业教育是促进行业发展的主要措施。

附表：各国促进翻译及语言服务行业发展的具体措施

促进措施	国别	具体措施
健全翻译行业法律及标准规范	中国	中国翻译协会已参与组织编制 28 部标准规范，包括 5 部国家标准、23 部团体标准及行业规范，并开展企业翻译服务认证工作。
	美国	美国联邦法院于 1978 年颁布了《庭审口译员法案》；2005 年美国国防部颁布《国防语言转型路线图》相关公共政策，并发布《国家外语能力行动倡议》白皮书。2006 年，美国总统发起“国家安全语言倡议”。
	德国	德国《翻译服务规范》于 2006 年 4 月生效；各联邦州已经就“翻译人员资格要求”“翻译人员承担公共翻译的程序”“翻译人员的权利和义务”三个重要方面作了法律上的规定和要求。
	意大利	1996 年意大利发布国家标准 UNI 10547《口笔译企业服务与业务定义》。
引入第三方审核机制	美国	2006 年 6 月，美国材料与试验协会公布了《翻译质量保证标准指南》，并在 2014 年和 2023 年先后对该指南进行了修订完善。
加强翻译专业教育	中国	开展全国翻译专业资格（水平）考试（CATTI），翻译专业资格已纳入国家职业资格目录清单；完善以高校为主的翻译专业教育体系。组织全国高等院校翻译专业师资培训。
	美国	依托美国高校教育体系，以实践为基础，由教师带领开展工作坊式教学。
	德国	德国翻译协会协助各分支机构举行各种行业发展活动，包括语言技术工具的开发、语言专业培训以及在创业技能培训方面的发展项目。
	日本	日本的各类翻译协会和培训机构培养了从低端到高端的多层次翻译人才，建立了富有经验、实践性强、专业性强的多元化翻译人才队伍。

数据来源：零点有数，全球多语种互联网文本数据库

## 国际行业协会发展状况：国际行业协会影响广泛，为翻译及语言服务行业发展提供有力支持

国际行业协会作为支持行业发展的非营利组织，不仅具有一定的行业权威性，还可发挥沟通、协调、服务、维权及监督等职能。国际翻译家联盟（FIT）、国际大学翻译学院联合会（CIUTI）与国际会议口译员协会（AIIC）作为翻译及语言服务行业中尤为重要的三个国际性行业协会，在译员待遇、标准制定、行业交流、业务推广、学术研究等层面为翻译及语言服务行业发展提供有力支持。

附表：国际行业协会发展状况

国际行业协会	成立年份	会员	行业支持
国际翻译家联盟 (FIT)	1953	拥有遍及世界各大洲的 111 个会员组织，影响力可覆盖 63,000 多名口笔译人员。	是国际最权威的翻译及语言服务行业协会，在文学、科学技术、公共服务、法律、环境、会议口译、媒体传播、外交以及学术界等各个领域开展工作。国际翻译家联盟在国际层面上支持会员和翻译事业，为该行业搭建交流平台，支持翻译事业发展。
国际大学翻译学院联合会 (CIUTI)	1961	拥有来自 23 个国家与地区的 64 个会员机构。	是国际翻译教育认证组织，致力于保障高质量的职业口笔译工作，帮助优秀口笔译员适应不断变化的职业环境，在全球范围内开展口笔译理论研究，并对口笔译人员进行培训。作为全球顶尖翻译学院的联合组织，国际大学翻译学院联合会国际翻译界享有崇高的声誉。
国际会议口译员协会 (AIIC)	1953	拥有 3,006 个提供翻译服务的会员，为超过 107 个国家提供翻译及语言服务。	是会议口译这一专门职业唯一的全球性专业协会，负责审查、认定会议口译员的专业资格和语言组合，制定其职业规则、工作条件、道德规范和专业培训标准，推广会议口译最佳实践，并与联合国、欧盟等国际组织开展集体谈判以确定会议口译员的待遇。

数据来源：零点有数，全球多语种互联网文本数据库



## **第五部分：全球翻译及语言服务 行业发展中的中国表现**



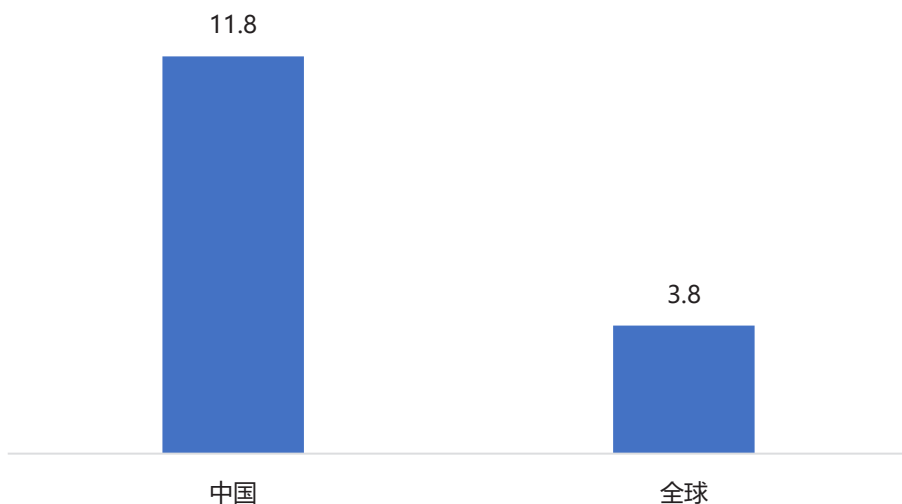


## ▶▶ 产值增速：近五年中国翻译及语言服务行业 产值增速高于全球平均水平

调查显示，自2009年以来，全球翻译及语言服务市场总体保持稳定增长，年均复合增长率为7.8%，这一速度超过总体经济增长速度。

结合2018年至2022年的行业调查数据进行分析可知，近五年中国翻译及语言服务行业产值增速较快，年均增长率高于10%，远超全球平均水平。

附图：2018—2022年中国与全球翻译及语言服务行业产值年均增长率对比（%）



数据来源：零点有数，2022年中国翻译及语言服务行业发展调研，  
Common Sense Advisory, 2022

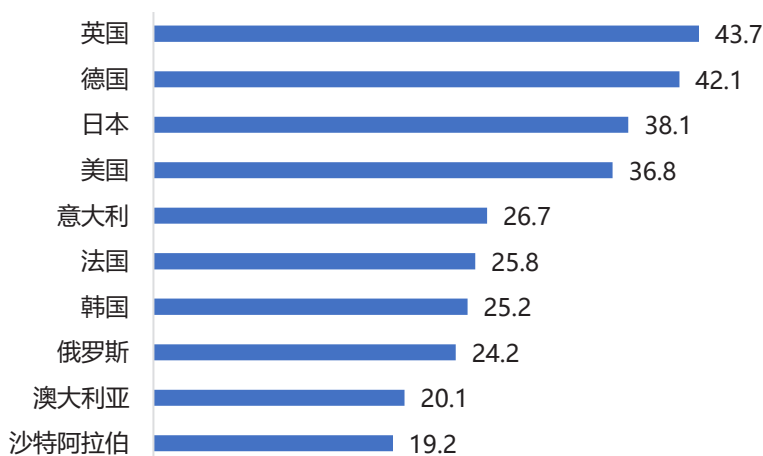
注：2019年之前行业报告为双年调查，因此缺乏2016年的数据。从2019年报告（主要调研2018年数据）开始，双年调查改为年度调查。

## 需求分布：中国翻译及语言服务行业积极参与国际服务贸易，其国际翻译业务主要来自于英国、德国、日本、美国与意大利等国家

由中国商务部国际贸易经济合作研究院发布的《全球服务贸易发展指数报告（2022）》显示，中国服务贸易综合指数从2021年的全球第14位跃升至2022年的第9位，首次进入服务贸易发展全球十强之列。中国翻译及语言服务贸易是中国服务贸易的重要组成部分，中国翻译及语言服务行业积极参与国际服务贸易，业务范围广泛覆盖全球。

中国的翻译及语言服务产业有效推动了中国的全球化发展，促进了中国与世界各国广泛的贸易和交流。通过对中国语言服务企业的调研发现，其海外翻译业务主要来自英国（43.7%）、德国（42.1%）、日本（38.1%）、美国（36.8%）、意大利（26.7%）、法国（25.8%）、韩国（25.2%）、俄罗斯（24.2%）、澳大利亚（20.1%）和沙特阿拉伯（19.2%）等国家，涉及语种主要包括汉语、英语、德语、日语、意大利语、法语、韩语、俄语和阿拉伯语等。

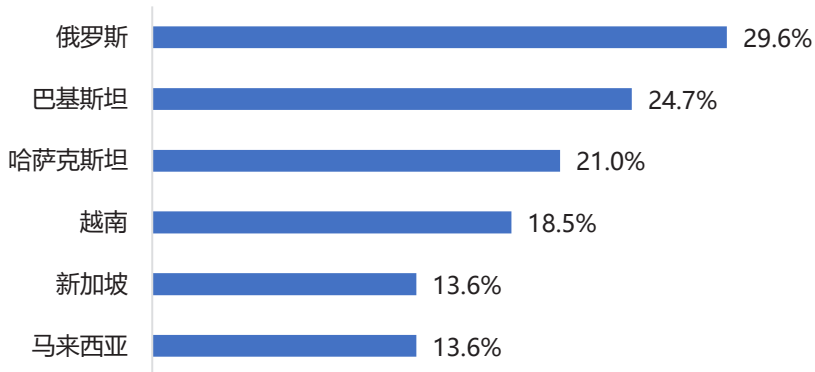
附图：翻译业务地域分布情况（%）



数据来源：零点有数，2022年中国翻译及语言服务行业发展调研

研究团队调研了在“一带一路”共建国家有频繁的投资或贸易活动的翻译语言服务需求方。调研数据显示，29.6%的受访企业在俄罗斯有投资或贸易往来活动，24.7%的受访企业在巴基斯坦有投资或贸易往来活动，紧随其后的是哈萨克斯坦（21%）、越南（18.5%）、新加坡（13.6%）和马来西亚（13.6%）。

附图：“一带一路”共建国家语言服务需求方投资贸易活动的国别分布状况



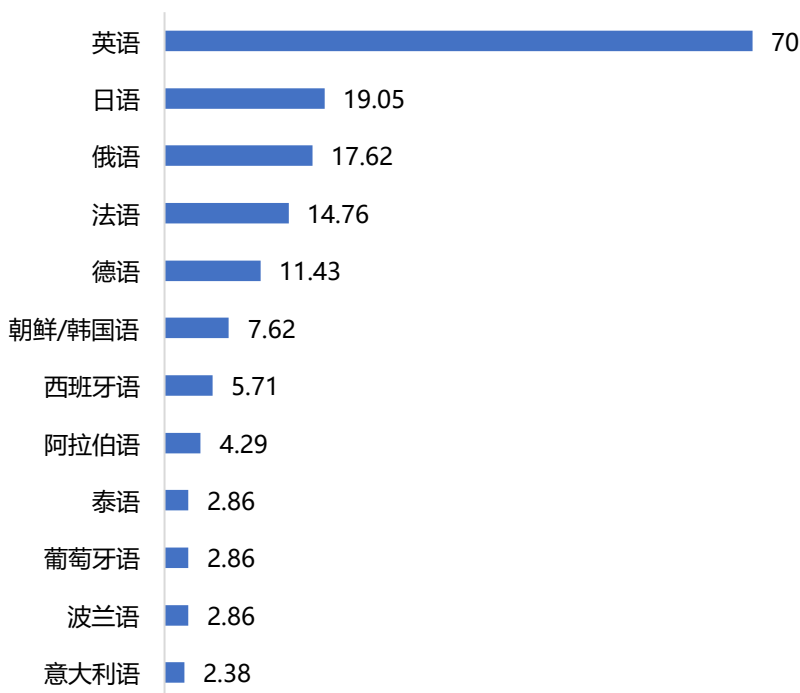
数据来源：零点有数，2022年中国翻译及语言服务行业发展调研

## 人才培 养：中国院校学科建设与人才培养与全球体系相融合，积极引进国际翻译专家，广泛参与国际联合办学

近年来中国翻译院校积极提升师资水平，引进国际师资，不断加强翻译专业教育质量。同时，中国院校与世界各国优秀院校进行广泛合作，开展了多个联合教学项目，促进我国翻译人才培养体系与国际翻译教育体系相融合。

通过对中国212家翻译人才培养院校的调查可知：从专家数量来看，平均每个受访院校配备有翻译专业的外籍专家4名；从语种分布来看，以英文为主的外籍翻译专家占比最高，占总体专家人数的七成左右。

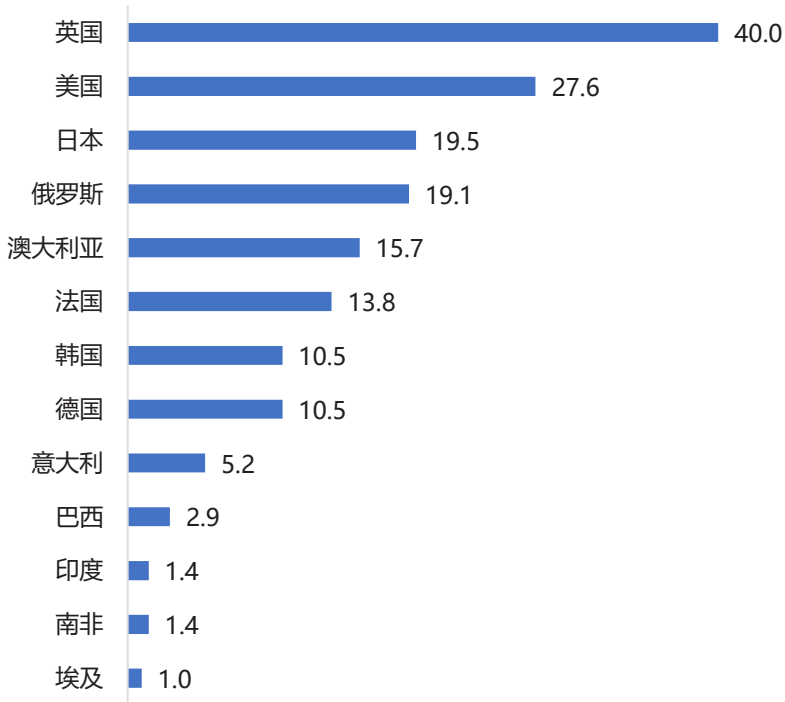
附图：受访院校外籍翻译专家语种前十分布状况（%）



数据来源：零点有数，2022年中国翻译及语言服务行业发展调研

与受访院校开展合作教学项目的海外院校中，英国院校数居于榜首，总占比为40%，其次为美国（27.6%）、日本（19.5%）、俄罗斯（19.1%）、澳大利亚（15.7%）、法国（13.8%）、韩国（10.5%）、德国（10.5%）、意大利（5.2%）、巴西（2.9%）、印度（1.4%）、南非（1.4%）和埃及（1%）。

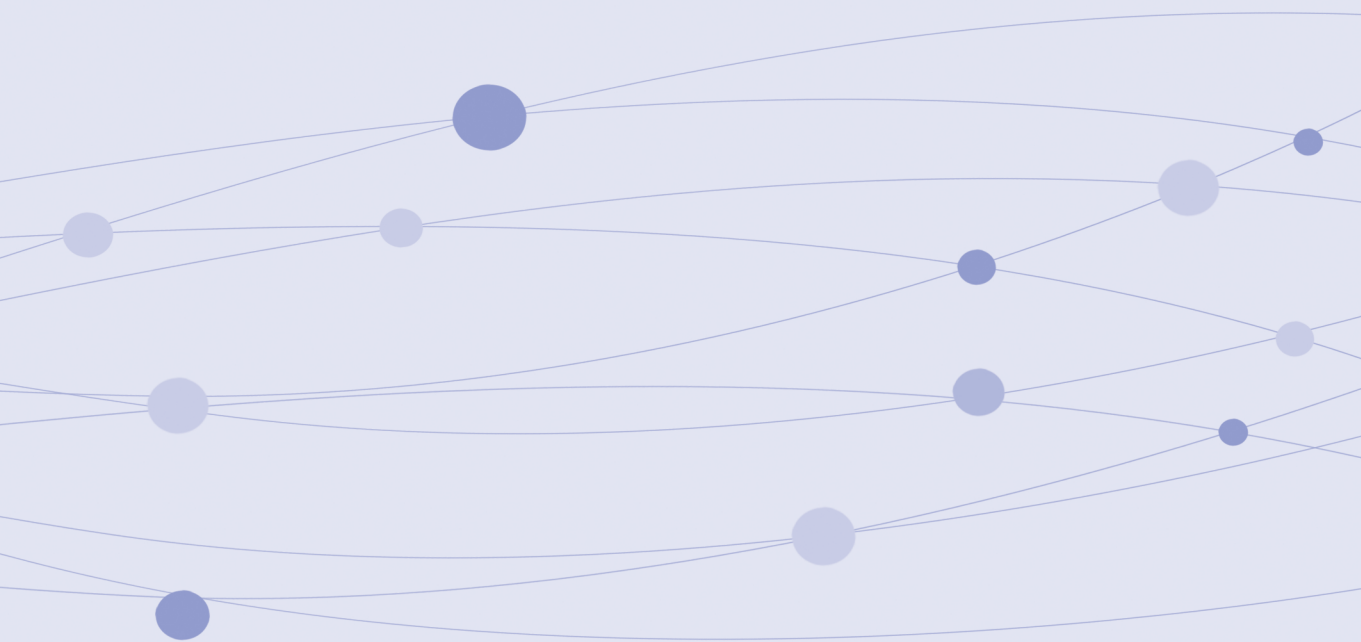
附图：受访院校海外合作教学大学国别分布状况（%）



数据来源：零点有数，2022年中国翻译及语言服务行业发展调研



## 第六部分：研究机构介绍





## 中国翻译协会

中国翻译协会（原名“中国翻译工作者协会”，简称“中国译协”）成立于1982年，是由与翻译及与翻译工作相关的企事业单位、社会团体及个人自愿结成的全国性、行业性、非营利社会组织，是我国翻译领域唯一的全国性社会团体，由分布在全国各省、市、区的单位会员和个人会员组成。下设民族语文翻译、文学艺术翻译、社会科学翻译、翻译理论与翻译教学、翻译服务、翻译技术等18个专业委员会。业务主管部门为中国外文局。常设工作机构为秘书处，设在中国外文局翻译院。

中国译协自成立以来，充分利用自身的资源优势，经常举办翻译行业和学术交流活动，积极开展翻译人才培养、翻译咨询服务和与翻译工作相关的社会公益活动，如1986年创办、每年一届的“韩素音青年翻译奖”竞赛（现更名为“韩素音国际翻译大赛”）是目前中国翻译界组织时间最长、规模最大、影响最广的翻译大赛；2010年创办的“全国口译大赛”已成为中国翻译界规模最大、影响最广的口译大赛；1997年创办的“暑期全国英汉翻译高级研讨班”（现更名为“全国高等院校翻译专业师资培训”）已成为中国翻译界高端翻译人才和翻译师资培训最有影响力的品牌；2001年以来开展的资深翻译家表彰活动，对长期从事外事外交、对外传播、社会科学、文学艺术、科学技术、军事科学、民族语文翻译和翻译服务、翻译理论与翻译教学领域的3000多位翻译家进行了表彰。2006年协会设立“翻译文化终身成就奖”，至今已有38位在推动中国翻译事业发展和促进中外文明交流互鉴方面作出杰出贡献、成就卓著、影响广泛、德高望重的翻译家获奖。2022年协会推出“翻译中国外籍翻译家”表彰活动。2004年举办的首届“中国翻译成就展”、2006年举办的“中国国际翻译文化周”、2022年举办的“中国翻译协会成立40周年掠影”等活动，尤其是2008年中国译协与国际翻译家联盟在上海共同主办的第18届世界翻译大会，均引起社会各界广泛关注。中国翻译协会年会已成为中国翻译界的年度盛会，是广大翻译界同仁探索行业发展前景、交流学术思想、开拓市场和建立人脉的首选平台。

## 第六部分：研究机构介绍

中国译协积极参与行业管理，致力于推动中国翻译行业国家标准的制定与实施。在中国译协主导下，已制定28部国家标准、团体标准和行业规范，涉及领域包括行业术语、报价、翻译硕士专业学位（MTI）实践教师/基地认证、供应商选择、质量评估、服务要求、口笔译人员基本能力要求等。

中国译协积极开展与国际翻译界的交流与合作，于1987年加入国际翻译家联盟，其代表一直担任该机构理事。中国译协于1995年发起的“亚太翻译论坛”已成功举办十届，成为本地区最重要的翻译交流平台之一。

《中国翻译》（双月刊）杂志是中国译协会刊，1980年创刊，属翻译专业核心学术期刊，是国内外译界同行进行学术交流的园地，在我国翻译界发挥了重要的学术导向作用，产生了良好的社会影响。

---

## 零点有数科技

作为国家形象研究与对外传播效果评估的新兴力量，零点有数国际研究团队近年来在全球性、区域性与国别性中国国家形象调查，报纸、图书、电视、广播、网络客户端等媒体海外传播效果评估，中国核心政治话语、中华传统文化、汉语汉字与华文媒体对外推广评估等领域，形成了基于数据、基于调研、独立第三方的研究特色。目前，零点的海外社会调查能力已覆盖全球90多个国家和地区。